

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited
14 July 2017
Russian
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли
Рабочая группа II (Урегулирование споров)
Шестьдесят седьмая сессия
Вена, 2–6 октября 2017 года**

Урегулирование коммерческих споров

**Международная коммерческая согласительная
процедура: подготовка документа о приведении
в исполнение международных коммерческих мировых
соглашений, достигнутых в рамках согласительной
процедуры**

Записка Секретариата**Содержание**

	<i>Стр.</i>
I. Введение	2
II. Проект документа о приведении в исполнение международных коммерческих мировых соглашений, достигнутых в рамках согласительной процедуры	3
A. Аннотированные проекты положений	3
1. Сфера применения документа	3
2. Определения	8
3. Требования в отношении ходатайства	10
4. Возражения	13
5. Взаимосвязь процесса приведения в исполнение с судебным или арбитражным разбирательством	16
6. Прочие вопросы	16



I. Введение

1. На своей сорок седьмой сессии в 2014 году Комиссия рассмотрела предложение провести работу по подготовке конвенции о приведении в исполнение мировых соглашений, достигнутых в рамках международной коммерческой согласительной процедуры ([A/CN.9/822](#))¹. Она просила Рабочую группу рассмотреть вопрос о практической целесообразности и возможной форме работы в этой области². На своей сорок восьмой сессии в 2015 году Комиссия приняла к сведению результаты рассмотрения этой темы Рабочей группой на ее шестьдесят второй сессии³ и согласилась с тем, что Рабочая группа на ее шестьдесят третьей сессии должна приступить к работе в целях определения соответствующих проблем и разработки возможных решений. Комиссия также согласилась с тем, что мандат Рабочей группы по этой теме должен быть широким и учитывать различные подходы и мнения⁴. На своей сорок девятой сессии в 2016 году Комиссия подтвердила, что Рабочей группе следует продолжить работу по этой теме⁵. На своей пятидесятой сессии в 2017 году Комиссия приняла к сведению компромисс, который был достигнут Рабочей группой на ее шестьдесят шестой сессии и который касается пакета из пяти ключевых вопросов (именуемый «компромиссным предложением», см. [A/CN.9/901](#), пункт 52), и поддержала предложение о продолжении Рабочей группой ее работы на основе этого компромисса⁶.

2. На своих шестьдесят третьей — шестьдесят шестой сессиях Рабочая группа провела работу по подготовке документа о приведении в исполнение международных мировых соглашений, достигнутых в рамках согласительной процедуры⁷.

3. В настоящей записке, которая состоит из документа A/CN.9/WG.II/WP.202 и добавления к нему, излагаются вопросы, рассмотренные к настоящему времени Рабочей группой. В документе A/CN.9/WG.II/WP.202 приводятся аннотации к проектам положений, которые должны быть включены в документ о приведении в исполнение международных мировых соглашений, достигнутых в рамках согласительной процедуры (именуемый далее «документом»), и освещаются положения, которые были включены в компромиссное предложение. В добавлении показано, как будут скорректированы проекты положений, если документ будет подготовлен в форме конвенции и дополнит Типовой закон ЮНСИТРАЛ о международной коммерческой согласительной процедуре («Типовой закон о согласительной процедуре» или «Типовой закон»).

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17)*, пункты 123–125.

² Там же, пункт 129.

³ Там же, *семидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/70/17)*, пункты 135–141; см. также [A/CN.9/832](#), пункты 13–59.

⁴ Там же, *семидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/70/17)*, пункт 142.

⁵ Там же, *семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17)*, пункты 162–165.

⁶ Доклад Комиссии о работе ее пятидесятой сессии (готовится).

⁷ Доклады Рабочей группы о работе ее шестьдесят третьей, шестьдесят четвертой, шестьдесят пятой и шестьдесят шестой сессий содержатся в документах [A/CN.9/861](#), [A/CN.9/867](#), [A/CN.9/896](#) и [A/CN.9/901](#), соответственно.

II. Проект документа о приведении в исполнение международных коммерческих мировых соглашений, достигнутых в рамках согласительной процедуры

A. Аннотированные проекты положений

1. Сфера применения документа

4. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть следующую формулировку в отношении сферы применения документа:

Проект положения 1 (Сфера применения)

«1. Настоящий [документ] применяется к международным соглашениям, достигнутым в рамках согласительной процедуры и заключенным сторонами в письменной форме в целях урегулирования коммерческого спора («мировые соглашения»).

2. Настоящий [документ] не применяется к мировым соглашениям:

а) заключенным одной из сторон (потребителем) в личных, семейных или домашних целях; или

б) касающимся семейного, наследственного или трудового законодательства.

3. Настоящий [документ] не применяется к мировым соглашениям, которые [, до подачи какого-либо ходатайства согласно статье 3]:

а) были утверждены судом или были заключены в суде в ходе разбирательства, и каждое из них может быть приведено в исполнение [в том же порядке, что и] [в качестве] [судебное решение] [судебного решения] [в соответствии с законодательством государства этого суда]; или

б) были оформлены и могут быть приведены в исполнение в качестве арбитражных решений [законодательное положение: в соответствии с законодательством настоящего государства] [конвенция: в соответствии с законодательством Договаривающегося государства, в котором испрашивается приведение в исполнение]».

Замечания по проекту положения 1

Пункт 1

5. В пункте 1, который рассматривался в рамках вопроса 1 компромиссного предложения (A/CN.9/901, пункт 52), отражено обсуждение, проведенное Рабочей группой по поводу того, что необходимо четко обозначить цель документа, предпочтительно в проекте положения 1 (A/CN.9/896, пункты 151–155 и 200–203, и A/CN.9/901, пункт 56). Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, не следует ли поместить проекты положений 3 (1) и 3 (2) после проекта положения 1 (1), если документ будет разработан в форме конвенции, для того чтобы указать в положении, касающемся сферы применения, ключевые обязательства договаривающегося государства (см. ниже, пункт 33).

6. Термин «мировое соглашение» определяется в рамках пункта 1 (см. A/CN.9/896, пункты 32, 64, 117, 145, 146 и 152) в соответствии с тем пониманием Рабочей группы, что i) требование в отношении письменной формы соглашения должно содержаться в проекте положения 1 (1) вместе с проектом положения 2 (3), определяющим, как выполняется это требование, в частности в отношении электронных сообщений (см. A/CN.9/896, пункт 66); и ii) документ должен применяться к «коммерческим» мировым соглашениям, заклю-

ченными сторонами для урегулирования «коммерческого» спора, без каких-либо ограничений в отношении характера средств правовой защиты или договорных обязательств (см. [A/CN.9/896](#), пункт 16).

Пункт 2

7. В пункте 2 содержится проект формулировки относительно исключения мировых соглашений, касающихся вопросов потребительского, семейного и трудового права, в соответствии с обсуждением, проведенным в Рабочей группе (см. [A/CN.9/896](#), пункты 55–60).

Пункт 3 (а)

- Общие замечания

8. Пункт 3 (а), который рассматривался в рамках вопроса 2 компромиссного предложения ([A/CN.9/901](#), пункт 52), касается исключения из сферы применения документа соглашений, достигнутых в ходе судебного производства ([A/CN.9/896](#), пункты 48–54, 169–176, 205–210, и [A/CN.9/901](#), пункты 25–34, 58–71). Порядок предполагаемого действия пункта 3 (а) описан Рабочей группой следующим образом: i) компетентный орган, в котором добиваются приведения в исполнение, будет определять как вопрос применения документа, так и возможность приведения в исполнение мирового соглашения; ii) вопрос о том, может ли мировое соглашение быть приведено в исполнение в том же порядке, что и судебное решение, будет решаться в соответствии с законодательством государства, в котором было утверждено мировое соглашение или проходило судебное разбирательство; и iii) положение о более благоприятном законодательстве позволит государствам применять документ, например, к мировым соглашениям, утвержденным судом и подлежащим приведению в исполнение в том же порядке, что и судебные решения ([A/CN.9/901](#), пункт 71).

9. Пункт 3 (а) следует рассматривать в свете его цели, которая заключается в том, чтобы избегать возможных пробелов или дублирования с существующими и будущими конвенциями, а именно с Конвенцией о соглашениях о выборе суда (2005 года) («Конвенция о выборе суда») и проектом конвенции о судебных решениях, разрабатываемым Гаагской конференцией по международному частному праву («проект конвенции о судебных решениях»). Рабочая группа, возможно, пожелает принять во внимание, что риск возникновения пробелов или дублирования существует в основном в связи с положениями проекта конвенции о судебных решениях, которая будет применяться к «урегулированию в судебном порядке»⁸. Проект конвенции о судебных решениях направлен на создание в договаривающихся государствах системы, благодаря которой судебные решения в договариваемом государстве происхождения будут признаваться и приводиться в исполнение как таковые в договариваемом государстве, в котором испрашивается такое приведение в исполнение. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, что исключение из сферы применения документа мировых соглашений, которые будут рассматриваться в качестве урегулирования в судебном порядке и подлежать приведению в ис-

⁸ Статья 13 проекта конвенции о судебных решениях (по состоянию на февраль 2017 года) гласит: «Урегулирование в судебном порядке (transactions judiciaires), которое было утверждено судом Договаривающегося государства или которое было достигнуто в ходе разбирательства в суде Договаривающегося государства и которое подлежит исполнению в том же порядке, что и судебные решения в государстве происхождения, приводится в исполнение согласно настоящей Конвенции в том же порядке, что и судебные решения [при условии, что такое урегулирование допустимо в соответствии с законодательством запрашиваемого государства]». В проекте статьи 14 (1) (d) предусматривается: «Сторона, добивающаяся признания или ходатайствующая о приведении в исполнение, представляет — d) в случае, упомянутом в статье 13, свидетельство суда государства происхождения о том, что урегулирование в судебном порядке или какая-то его часть может быть приведено в исполнение в том же порядке, что и судебное решение в государстве происхождения».

полнение как судебные решения в месте их вынесения, поможет избежать дублирования, но может привести к возникновению пробелов до завершения работы над проектом конвенции о судебных решениях и ее принятия достаточным числом государств. Ведь согласно пункту 3 (а) мировые соглашения, которые могут быть приведены в исполнение в качестве судебных решений в месте их принятия, но не могут быть исполнены в качестве судебных решений в месте их приведения в исполнение будут исключены из сферы применения документа, что лишит стороны возможности прибегнуть к механизму приведения в исполнение (см. ниже, пункты 15 и 16).

10. В практическом плане при определении возможности приведения в исполнение с учетом наличия других механизмов возникает ряд вопросов, которые Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть. Во-первых, возникает иерархия среди возможных вариантов, имеющихся у сторон, поскольку стороны могут использовать данный документ только в том случае, когда мировое соглашение не может быть приведено в исполнение согласно другим документам. Если аналогичное положение будет включено в проект конвенции о судебных решениях (например, исключение из сферы ее применения мировых соглашений, которые подлежат приведению в исполнение в соответствии с настоящим документом), то может возникнуть замкнутый круг, когда приведению в исполнение должно будет предшествовать рассмотрение потенциальной возможности приведения в исполнение в различных режимах. Кроме того, осложнения могут возникнуть и в свете того факта, что определения, вынесенные компетентными органами, могут различаться, если приведения в исполнение добиваются в нескольких юрисдикционных системах.

- *«утверждены судом» — «заключены в суде в ходе разбирательства»,*

11. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть, что означают понятия мировых соглашений, которые были «утверждены» судом, и мировых соглашений, которые были «заключены в суде», и разницу между ними (A/CN.9/901, пункт 58). Участие судьи может выражаться в самой разной форме: от простой фиксации мирового соглашения до активного содействия процессу урегулирования, и если стоит задача исключить из сферы применения документа целый ряд обстоятельств, то необходимо подтвердить это (A/CN.9/901, пункт 69). Например, следует уточнить, будут ли исключены из сферы действия документа ситуации, когда судебное разбирательство уже началось, но стороны могут урегулировать спор с помощью согласительной процедуры без какого-либо участия суда, и потребуются ли при этом какие-либо формальные действия со стороны суда (A/CN.9/901, пункт 61).

12. Рабочая группа, возможно, пожелает подтвердить достигнутое ею на предыдущих сессиях понимание, согласно которому i) в сферу применения документа следует включить мировые соглашения, заключенные в рамках судебного производства, но не оформленные в виде судебных решений (A/CN.9/867, пункт 125, A/CN.9/896, пункт 48, и A/CN.9/901, пункт 25); и ii) сам факт участия судьи в согласительной процедуре не должен приводить к исключению мирового соглашения из сферы применения документа (A/CN.9/867, пункт 131, A/CN.9/896, пункт 54, и A/CN.9/901, пункт 25). Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, в какой степени пункт 3 (а) по-прежнему отвечает этому пониманию, в частности в свете того, что в нем ничего не говорится об «оформлении» мирового соглашения.

- *Смысл формулировки «может быть приведено в исполнение [в том же порядке, что и] [в качестве]»*

13. Рабочая группа, возможно, пожелает продолжить рассмотрение вопроса о том, следует ли сохранять заключенную в квадратные скобки фразу «[в том же порядке, что и]». Эта формулировка может быть понята в широком смысле как охватывающая ситуации, когда считается, что мировое соглашение, утвержденное судом или заключенное в суде, «является» судебным решением или

«имеет ту же силу, что и» судебное решение в соответствующей юрисдикционной системе. Возможные различные толкования могут привести к возникновению неопределенности.

14. Рабочая группа, возможно, пожелает подтвердить свое понимание, согласно которому слова «может быть приведено в исполнение в качестве» относятся к возможности приведения в исполнение. Компетентный орган будет только определять, может ли утвержденное мировое соглашение или мировое соглашение, заключенное в суде, потенциально быть приведено в исполнение, и не будет выяснять, может ли быть предоставлена возможность такого приведения в исполнение или же в этом может быть отказано.

- *В соответствии с законодательством государства суда, который утвердил мировое соглашение или в котором было заключено мировое соглашение*

15. Рабочая группа, возможно, пожелает подтвердить, что цель ссылки на мировое соглашение, «утвержденное судом» или «заключенное в суде», заключается в том, чтобы исключить такие мировые соглашения из сферы применения документа, поскольку на них будет распространяться действие отдельного механизма приведения в исполнение. Например, если мировое соглашение было утверждено судом, но не может быть приведено в исполнение в качестве судебного решения, компетентный орган вынесет определение, что мировое соглашение подпадает под сферу действия документа, и приступит к его исполнению в соответствии с этим документом.

16. Определение относительно того, подлежит ли мировое соглашение, утвержденное судом или заключенное в суде, приведению в исполнение в том же порядке, что и судебное решение, выносится в соответствии с законодательством государства, в котором проходило судебное разбирательство (A/CN.9/901, пункты 59 и 71). Например, если сторона ходатайствует о приведении в исполнение в государстве В мирового соглашения, которое было утверждено судом (или заключено в суде) в государстве А, компетентный орган в государстве В рассмотрит, может ли утвержденное мировое соглашение быть приведено в исполнение в том же порядке, что и судебное решение в государстве А. Если компетентный орган установит, что дело обстоит именно так, то он вынесет определение, что исходное мировое соглашение не подпадает под действие настоящего документа, и не начнет приводить в исполнение мировое соглашение в соответствии с этим документом (по той причине, что оно выходит за рамки сферы его применения). Компетентный орган в государстве В примет такое решение, даже если в государстве В нет режима приведения в исполнение иностранных судебных решений. Иными словами, в приведении в исполнение мирового соглашения будет отказано, и это произойдет независимо от того, может ли утвержденное мировое соглашение (или мировое соглашение, заключенное в суде) быть приведено в исполнение в том же порядке, что и судебное решение в государстве В. В подтверждение этого понимания Рабочая группа, возможно, пожелает принять во внимание ту точку зрения, что требование к компетентному органу выяснить возможность приведения в исполнение в другой юрисдикционной системе может стать дополнительным и дорогостоящим бременем и потенциально может привести к осложнениям и задержкам (A/CN.9/901, пункты 28 и 63). В отличие от этого проект конвенции о судебных решениях направлен на создание механизма, с помощью которого государство происхождения сможет выдавать свидетельство, подтверждающее, что урегулирование в судебном порядке или его часть могут быть приведены в исполнение в том же порядке, что и судебное решение в государстве происхождения. Этот механизм будет действовать только в отношениях между договаривающимися государствами, поскольку цель проекта конвенции о судебных решениях заключается в том, чтобы включить урегулирование в судебном поряд-

ке в ее сферу применения и создать механизм для взаимного признания и приведения в исполнение судебных решений⁹.

Пункт 3 (b)

17. Пункт 3 (b), который рассматривался в рамках вопроса 2 компромиссного предложения (A/CN.9/901, пункт 52), касается исключения из сферы применения документа соглашений, заключенных в ходе арбитражного разбирательства (A/CN.9/896, пункты 48–54, 169–176, 205–210, и A/CN.9/901, пункты 25–34, 58–71). Это положение следует рассматривать с учетом его цели, которая заключается в том, чтобы избегать возможных пробелов или дублирования с Конвенцией о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год) («Нью-Йоркская конвенция»).

18. Рабочая группа, возможно, пожелает подтвердить свое понимание, согласно которому: i) если арбитражное решение, в котором фиксируется мировое соглашение, выходит за рамки сферы действия соответствующего режима приведения в исполнение (например, Нью-Йоркской конвенции) в том месте, где добиваются приведения в исполнение, вопрос о приведении в исполнение мирового соглашения будет рассматриваться в соответствии с документом (A/CN.9/901, пункт 71 (v)); и ii) слова «может быть приведено в исполнение» относятся только к возможности приведения в исполнение, поскольку компетентный орган только определяет, может ли арбитражное решение потенциально быть приведено в исполнение, но не выясняет, существует ли возможность разрешить такое приведение в исполнение или же отказать в нем.

Другие замечания по пункту 3

- *Определение, вынесенное судом в месте приведения в исполнение ex officio или по запросу; бремя доказывания*

19. Рабочая группа, возможно, пожелает уточнить, должно ли решение о том, что мировое соглашение не может быть приведено в исполнение с помощью режима, действующего в отношении судебных и арбитражных решений, приниматься компетентным органом по его собственной инициативе. Если да, то, вероятно, целесообразно предоставить сторонам возможность быть заслушанными, особенно в свете того факта, что у компетентного органа не всегда может иметься вся соответствующая информация по этому вопросу.

20. Если бремя доказывания возлагается на стороны, то сторона, добивающаяся приведения в исполнение мирового соглашения, должна показать, что никаких других механизмов приведения в исполнение мирового соглашения не имеется; а сторона, против которой направлено ходатайство, должна показать, что такой механизм существует (A/CN.9/901, пункт 70). В последнем случае Рабочая группа, возможно, пожелает дополнительно рассмотреть вопрос о том, нельзя ли тогда сформулировать пункт 3 как основание для отказа в приведении в исполнение в соответствии с проектом положения 4 (A/CN.9/901, пункт 67) следующим образом.

Вариант для проекта положения 4

«1. Компетентный орган [законодательное положение: настоящего государства] [конвенция: Договаривающегося государства, в котором подается ходатайство [согласно статье 3],] может отказать в предоставлении судебной помощи [согласно статье 3] по просьбе стороны, против которой направлено ходатайство, только в том случае, если эта сторона не представит компетентному органу доказательства того, что: (...)

⁹ Там же.

f) мировое соглашение было утверждено судом [до подачи какого-либо ходатайства согласно статье 3] и может быть приведено в исполнение [в том же порядке, что и] [в качестве] [судебное решение] [судебного решения] в соответствии с законодательством государства этого суда;

g) мировое соглашение было заключено в суде в ходе разбирательства [до подачи какого-либо ходатайства согласно статье 3] и может быть приведено в исполнение [в том же порядке, что и] [в качестве] [судебное решение] [судебного решения] в соответствии с законодательством государства этого суда; или

h) мировое соглашение было оформлено в качестве арбитражного решения [до подачи какого-либо ходатайства согласно статье 3] и что арбитражное решение может быть приведено в исполнение в соответствии с законодательством [законодательное положение: настоящего государства] [конвенция: Договаривающегося государства, в котором испрашивается приведение в исполнение]».

- Возможность ссылаться на мировое соглашение в соответствии с проектом положения 3 (2)

21. В документе говорится не только о приведении в исполнение, но и о возможности стороны ссылаться на мировое соглашение в соответствии с проектом положения 3 (2). Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, нужно ли охватывать это понятие, и если да, то должно ли оно рассматриваться как охватываемое формулировкой «может быть приведено в исполнение в качестве».

- «[до подачи какого-либо ходатайства согласно статье 3]»

22. Рабочая группа, возможно, пожелает подтвердить, что пункт 3 не позволяет стороне, в отношении которой испрашивается приведение в исполнение мирового соглашения, добиваться на этом этапе решения, основанного на согласии, или ходатайствовать в суде об утверждении мирового соглашения в качестве средства противодействия приведению в исполнение исходного мирового соглашения. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о включении приведенных в квадратных скобках слов «[до подачи какого-либо ходатайства о предоставлении судебной помощи согласно статье 3]» в целях уточнения этого момента. Кроме того, такая формулировка ясно показала бы, что рассмотрение судом ходатайства согласно проекту положения 3 не подпадает под действие пункта 3 (a).

- Альтернативные подходы

23. На шестьдесят шестой сессии Рабочей группы обсуждались некоторые альтернативные подходы, которые сводились к следующему: i) включить в сферу применения документа мировые соглашения, достигнутые в ходе судебных или арбитражных разбирательств и оформленные в качестве судебных или арбитражных решений, в той мере, в какой они не могут быть приведены в исполнение в соответствии с применимым к ним специальным режимом приведения в исполнение (A/CN.9/901, пункт 30); ii) предоставить договаривающимся государствам возможность самим решать вопрос о применении документа в связи с такими мировыми соглашениями (A/CN.9/901, пункты 31 и 32); или iii) оставить вопрос о применимом порядке приведения в исполнение полностью на усмотрение исполняющего органа (A/CN.9/901, пункт 64).

2. Определения

24. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть следующую формулировку, касающуюся определений:

Проект положения 2 (Определения)

«1. Мировое соглашение является «международным», если:

a) коммерческие предприятия по крайней мере двух сторон мирового соглашения в момент его заключения находятся в различных государствах; или

b) государство, в котором находятся коммерческие предприятия сторон мирового соглашения, не является: i) ни государством, в котором должна быть исполнена значительная часть обязательств по мировому соглашению; ii) ни государством, с которым наиболее тесно связан предмет мирового соглашения.

2. Для целей настоящей статьи:

a) если сторона имеет более одного коммерческого предприятия, то соответствующим местонахождением ее коммерческого предприятия является местонахождение того коммерческого предприятия, которое, с учетом обстоятельств, известных сторонам или предполагавшихся ими в момент заключения мирового соглашения, имеет наиболее тесную связь со спором, урегулируемым в соответствии с мировым соглашением;

b) если сторона не имеет коммерческого предприятия, то принимается во внимание ее постоянное местожительство.

3. Мировое соглашение заключено «в письменной форме», если его содержание зафиксировано в какой-либо форме. Требование о заключении мирового соглашения «в письменной форме» выполняется путем представления электронного сообщения, если содержащаяся в нем информация является доступной для ее последующего использования; «электронное сообщение» означает любое сообщение, которое стороны передают с помощью сообщений данных; «сообщение данных» означает информацию, подготовленную, отправленную, полученную или хранимую с помощью электронных, магнитных, оптических или аналогичных средств, включая электронный обмен данными (ЭОД), электронную почту, телеграмму, телекс или телефакс, но не ограничиваясь ими.

4. «Согласительная процедура» означает процесс, независимо от того, как он именуется, и независимо от основы, на которой проводится согласительная процедура, посредством которого стороны пытаются достичь мирного урегулирования своего спора при содействии третьего лица или лиц («посредник»), не обладающих полномочиями предписывать сторонам разрешение спора».

Замечания по проекту положения 2

Пункты 1 и 2

25. В пунктах 1 и 2 содержится определение «международного» мирового соглашения, и они составлены по образцу пунктов 4 и 5 статьи 1 Типового закона о согласительной процедуре (A/CN.9/896, пункты 17–31 и 161). При рассмотрении вопроса о том, должен ли международный характер мирового соглашения вытекать из международного характера согласительной процедуры (как это определено в статье 1 (4) Типового закона), Рабочая группа согласилась с тем, что вместо этого в документе следует сделать ссылку на международный характер «мировых соглашений» (A/CN.9/896, пункты 19 и 158–163).

26. В пункте 1 нет положения, аналогичного тому, которое содержится в статье 1 (6) Типового закона о согласительной процедуре и которое гласит, что «Настоящий Закон также применяется к коммерческой согласительной процедуре, когда стороны согласились в том, что согласительная процедура является международной, или согласились с применимостью настоящего Закона».

Рабочая группа согласилась с тем, что документ не должен содержать аналогичного положения, если он будет разрабатываться в форме конвенции, но что этот вопрос, возможно, потребует дальнейшего рассмотрения, если документ будет разрабатываться в форме типовых законодательных положений, дополняющих Типовой закон (A/CN.9/896, пункт 26).

Пункт 3

27. В пункте 3 затрагивается требование, которое можно найти в проекте положения 1 (1) и которое предусматривает, что мировые соглашения должны заключаться в письменной форме (A/CN.9/896, пункты 33–38 и 64–66). Можно напомнить, что определение требования в отношении письменной формы включает принцип функциональной эквивалентности, закрепленный в текстах ЮНСИТРАЛ по электронной торговле.

Пункт 4

28. В пункте 4 содержится определение «согласительной процедуры», основанное на пунктах 3 и 8 статьи 1 Типового закона (A/CN.9/896, пункты 39–47 и 164–168).

3. Требования в отношении ходатайства

29. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть следующую формулировку, касающуюся ходатайства, которое подается компетентному органу.

Проект положения 3 (Ходатайство)

«1. [Законодательное положение] Мировое соглашение приводится в исполнение в соответствии с правилами процедуры настоящего государства и на условиях, изложенных в настоящем Законе. [Конвенция] Каждое Договаривающееся государство приводит мировое соглашение в исполнение в соответствии со своими правилами процедуры и на условиях, изложенных в настоящей Конвенции.

2. [Законодательное положение] Если возникает спор по какому-либо вопросу, который, как утверждает одна из сторон, уже был урегулирован посредством мирового соглашения, то эта сторона может ссылаться на мировое соглашение в соответствии с правилами процедуры настоящего государства и на условиях, закрепленных в настоящем Законе [с тем чтобы убедительно доказать, что этот вопрос уже урегулирован]. [Конвенция] Если возникает спор по какому-либо вопросу, который, как утверждает одна из сторон, уже был урегулирован посредством мирового соглашения, то Договаривающееся государство разрешает этой стороне ссылаться на мировое соглашение в соответствии с его правилами процедуры и на условиях, закрепленных в настоящей Конвенции [с тем чтобы убедительно доказать, что этот вопрос уже урегулирован].

3. Сторона, полагающаяся на мировое соглашение в соответствии с настоящим [документом], представляет компетентному органу [законодательное положение: настоящего государства] [конвенция: Договаривающегося государства, в котором испрашивается помощь]:

a) мировое соглашение, подписанное сторонами;

b) [доказательство] [указание на то], что мировое соглашение было заключено в результате использования согласительной процедуры, например посредством указания подписи посредника на мировом соглашении, посредством предъявления отдельного заявления посредника, подтверждающего его участие в согласительной процедуре, или посредством предъявления подтверждения каким-либо учреждением, которое управляло согласительной процедурой; и

с) такой другой необходимый документ, который может потребовать компетентный орган.

4. Требование о том, что мировое соглашение должно быть подписано сторонами или, когда это применимо, посредником, считается выполненным в отношении электронного сообщения, если:

а) использован какой-либо способ для идентификации сторон или посредника и указания соответствующего намерения сторон или посредника в отношении информации, содержащейся в электронном сообщении; и

б) использованный способ: i) либо является настолько надежным, насколько это соответствует цели, для которой электронное сообщение было подготовлено или передано, с учетом всех обстоятельств, включая любые соответствующие договоренности; ii) либо, как это фактически продемонстрировано на основании самого способа или с помощью дополнительных доказательств, позволил выполнить функции, описанные в статье 2 (3) выше.

5. Если мировое соглашение составлено не на официальном языке [законодательное положение: *настоящего государства*] [конвенция: *Договаривающегося государства, в котором подается ходатайство*], то компетентный орган может предложить стороне, подающей ходатайство, представить его перевод на такой язык.

6. При рассмотрении ходатайства компетентный орган действует оперативно».

Замечания по проекту положения 3

Пункты 1 и 2

30. Пункт 1 отражает тот принцип, что в документе следует предусмотреть механизм, с помощью которого та или иная сторона мирового соглашения может ходатайствовать о приведении в исполнение непосредственно в государстве приведения в исполнение без предварительного условия применения механизма проверки или контроля в государстве, в котором мировое соглашение было заключено (см. [A/CN.9/896](#), пункт 83).

31. В пункте 2, который рассматривался в рамках вопроса 1 компромиссного предложения ([A/CN.9/901](#), пункт 52), отражено понимание Рабочей группы относительно того, что в документе должны быть рассмотрены ситуации, когда одна из сторон, вместо того чтобы добиваться приведения в исполнение мирового соглашения, может стремиться использовать мировое соглашение в различных процессуальных контекстах, в том числе и в случае возможного использования мирового соглашения в качестве возражения на требование ([A/CN.9/901](#), пункт 54)¹⁰. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть, есть ли необходимость затрагивать требования о зачете с использованием мирового соглашения и, если это действительно необходимо, является ли пункт 2 достаточно широким для охвата таких требований. Что касается вопросов редакционного характера, то Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть, можно ли исключить последнюю формулировку в квадратных скобках «[, с тем чтобы убедительно доказать, что этот вопрос уже урегулирован]», для того чтобы избежать сужения сферы применения ([A/CN.9/901](#), пункт 55).

¹⁰ Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению следующее альтернативное редакционное предложение, обсуждавшееся на ее шестьдесят пятой сессии: «*Мировое соглашение приводится в исполнение в соответствии с процессуальными нормами [законодательное положение: *настоящего государства*] [конвенция: *государства, в котором испрашивается приведение в исполнение*], и ему придается сила в качестве возражения против любого требования в той же мере, что и в ходе процедуры приведения в исполнение*» ([A/CN.9/896](#), пункт 152).

32. В том случае, если документ будет разработан в форме конвенции, предлагается сформулировать пункты 1 и 2 как обязательство, касающееся договаривающегося государства, а не как право стороны ссылаться на мировое соглашение.

33. Что касается расположения, то Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть, не лучше ли включить пункты 1 и 2, касающиеся обязательств договаривающихся государств, в проект положения 1, если документ будет разработан в форме конвенции (см. выше, пункт 5), и в новую статью, которая в предварительном порядке получила название «Общие принципы», если документ будет разработан в виде дополнения к Типовому закону (см. [A/CN.9/WG.II/WP.202/Add.1](#), пункт 6, статья 14 проекта типового закона с внесенными поправками).

Пункты 3–6

34. Пункты 3 и 4 касаются требований к ходатайству согласно документу. Пункт 3 (а) предусматривает, что мировое соглашение должно быть подписано сторонами ([A/CN.9/896](#), пункт 64), а пункт 4 определяет, каким образом это требование может быть выполнено применительно к мировому соглашению, заключенному с помощью электронного сообщения, в соответствии с текстами ЮНСИТРАЛ по электронной торговле.

35. Пункт 3 (b) соответствует пониманию Рабочей группы относительно того, что в документе следует так или иначе предусмотреть необходимость указания в мировом соглашении, что в процедуре участвовал посредник и что мировое соглашение достигнуто в рамках согласительной процедуры ([A/CN.9/896](#), пункты 70–75 и 186–190). В Рабочей группе было выражено общее мнение, что такое указание позволит отличать мировые соглашения от других договоров и обеспечит правовую определенность, упростит процедуру приведения в исполнение и предотвратит возможные злоупотребления. Вместе с тем было также подчеркнуто, что дополнительное требование не должно быть обременительным и должно оставаться, насколько это возможно, простым (см. [A/CN.9/896](#), пункты 40 и 70) и что средства доказывания факта участия посредника не следует толковать как исчерпывающий перечень ([A/CN.9/896](#), пункт 188).

36. Пункты 3 (c) и 6 отвечают предположениям относительно того, что компетентный орган должен обладать правом запрашивать дополнительные документы, необходимые для приведения в исполнение, и должен действовать оперативно ([A/CN.9/896](#), пункты 82 и 183). В качестве побочного вопроса Рабочая группа рассмотрела целесообразность указания в документе, что мировое соглашение должно представлять собой единый документ или может быть заключено в форме полного набора документов. После обсуждения общую поддержку получило предложение не включать такое требование в документ, а вместо этого предусмотреть, что компетентный орган должен иметь – на этапе рассмотрения ходатайства – право требовать от сторон представления тех документов, которые являются строго необходимыми ([A/CN.9/896](#), пункты 67–69 и 177–185).

Дополнительный вопрос – неформальные процедуры

37. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть, в достаточной ли степени требования в отношении формы мировых соглашений, приведенные в проектах положений 1 (1) и 2, а также процедура подачи ходатайств, о которой говорится в проекте положения 3, обеспечивают исключение мировых соглашений, заключенных в рамках неформальных процедур ([A/CN.9/867](#), пункты 117 и 121; [A/CN.9/896](#), пункты 42–44 и 164–167).

38. Рабочая группа, возможно, пожелает дополнительно рассмотреть предположение, согласно которому государствам должна быть предоставлена возможность проявлять гибкость в целях расширения сферы применения документа и включения в нее соглашений между сторонами, которые не всегда достигаются с помощью согласительной процедуры. Например, в оговорке (если документ будет разрабатываться в форме конвенции) или сноске (если он будет разрабатываться в виде типовых законодательных положений) можно было бы указать, что применение документа распространяется на соглашения об урегулировании споров, заключенные без содействия третьего лица ([A/CN.9/896](#), пункты 40 и 41). Такая оговорка могла бы гласить следующее: *«Договаривающееся государство может заявить о том, что оно применяет настоящую Конвенцию к международным соглашениям, заключенным сторонами в письменной форме в целях урегулирования коммерческого спора, независимо от того, [оказывал ли посредник содействие сторонам в разрешении их спора] [достигнуты ли соглашения в рамках согласительной процедуры]. В результате статьи 2 (4), 3 (3) (b), 4 (1) (d) и (e) не будут применяться»*. Сноска в типовом законодательном тексте могла бы гласить следующее: *«Государство может рассмотреть вопрос о применении настоящего раздела к международным договорам, заключенным сторонами в письменной форме в целях урегулирования коммерческого спора, независимо от того, достигнуты ли такие соглашения в рамках согласительной процедуры. В соответствующие статьи необходимо внести корректировки»*.

4. Возражения

39. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть следующую формулировку, касающуюся возражений:

Проект положения 4 (Основания отказа в предоставлении помощи)

«1. Компетентный орган [законодательное положение: настоящего государства] [конвенция: Договаривающегося государства, в котором подается ходатайство [согласно статье 3],] может отказать в предоставлении помощи [согласно статье 3] по просьбе стороны, против которой направлено ходатайство, только в том случае, если эта сторона представит компетентному органу доказательства того, что:

a) сторона мирового соглашения была в какой-либо мере недееспособна; или

b) мировое соглашение не имеет обязательной силы или не ведет к окончательному разрешению спора, охватываемого мировым соглашением; или обязательства, закрепленные в мировом соглашении, были впоследствии изменены сторонами или были выполнены; или условия, изложенные в мировом соглашении, не были выполнены по какой-либо иной причине помимо невыполнения стороной, против которой направлено мировое соглашение, и поэтому не привели к возникновению обязательств для этой стороны; или

c) мировое соглашение является ничтожным, утратило силу или не может быть выполнено по закону, который указали стороны, или, при отсутствии такого указания, по закону, который сочтет применимым компетентный орган [законодательное положение: настоящего государства] [конвенция: Договаривающегося государства, в котором подается ходатайство согласно проекту положения 3]; или

d) имело место серьезное нарушение посредником стандартов, применимых к посреднику или согласительной процедуре, и без такого нарушения эта сторона не заключила бы мирового соглашения; или

e) посредник не раскрыл сторонам обстоятельств, которые вызывают обоснованные сомнения в его беспристрастности или независимости, и это нераскрытие оказало существенное воздействие или ненад-

лежащее влияние на одну из сторон, поскольку без такого нераскрытия эта сторона не заключила бы мирового соглашения.

2. Компетентный орган [законодательное положение: настоящего государства] [конвенция: Договаривающегося государства, в котором подается ходатайство [согласно статье 3],] может также отказать в предоставлении помощи [согласно статье 3], если он сочтет, что:

а) предоставление помощи будет противоречить публичному порядку этого государства; или

б) предмет спора не может быть объектом урегулирования посредством согласительной процедуры в соответствии с законодательством этого государства».

Замечания по проекту положения 4

- Вводная часть

40. Вводная часть к проекту положения 4 (1) и (2) была рассмотрена в рамках вопроса 1 компромиссного предложения ([A/CN.9/901](#), пункт 52). Формулировка «предоставление помощи» призвана охватить как право сторон мирового соглашения ходатайствовать о его приведении в исполнение, так и право ссылаться на него согласно проекту положения 3 ([A/CN.9/901](#), пункт 57). Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о необходимости повторения слов «согласно статье 3» в вводной части.

- Пункт 1, подпункт (а)

41. Подпункт (а) отражает общее согласие, выраженное Рабочей группой ([A/CN.9/896](#), пункт 85).

- Пункт 1, подпункт (b)

42. В подпункте (b) приводятся различные основания для отказа в приведении в исполнение, которые относятся к мировым соглашениям. Что касается того основания, что мировое соглашение не имеет обязательной силы или не ведет к окончательному разрешению спора, охватываемого мировым соглашением, то Рабочая группа согласилась сохранить такое основание, в частности во избежание случаев представления сторонами проекта соглашения или текста, который не будет окончательным урегулированием спора между сторонами ([A/CN.9/896](#), пункты 88 и 89). Что касается того основания, что мировое соглашение было впоследствии изменено сторонами, то Рабочая группа в целом согласилась, что это основание следует сохранить и, возможно, объединить с тем основанием, что обязательства, закрепленные в мировом соглашении, были выполнены ([A/CN.9/896](#), пункты 90 и 98). Что же касается последнего основания, заключающегося в том, что не были выполнены условия, оговоренные в соглашении, то здесь уточняется, что это основание будет применяться только в том случае, если условия не были выполнены или если обязательства не были выполнены или соблюдены стороной, ходатайствующей о приведении в исполнение ([A/CN.9/896](#), пункты 91 и 98).

- Пункт 1, подпункт (с)

43. Подпункт (с) основан на статье II (3) и статье V (1) (а) Нью-Йоркской конвенции. Он имеет своей целью отразить понимание Рабочей группы, согласно которому документ не должен предоставлять компетентному органу возможность толковать возражение против действительности для установления требований во внутреннем законодательстве, а рассмотрение вопроса о действительности мировых соглашений компетентным органом не должно распространяться на требования в отношении формы ([A/CN.9/896](#), пункты 99–102).

- Пункт 1, подпункты (d) и (e)

44. В подпункте (d) рассматриваются последствия серьезного нарушения посредником стандартов, применимых к посреднику или согласительной процедуре на этапе приведения в исполнение (A/CN.9/896, пункты 103–109 и 191–194, A/CN.9/901, пункты 41–50 и 72–88). Подпункт (e) касается последствий непредоставления посредником информации об обстоятельствах, которые могут вызвать обоснованные сомнения в его беспристрастности или независимости (A/CN.9/896, пункты 104, 105, 108 и 194, A/CN.9/901, пункты 41–50 и 72–88). Оба положения, которые были рассмотрены в рамках вопроса 4 компромиссного предложения (A/CN.9/901, пункт 52), отражают понимание Рабочей группы относительно того, что возражения должны ограничиваться случаями, когда нарушение или упущение со стороны посредника оказали прямое воздействие на решение стороны заключить мировое соглашение (A/CN.9/896, пункты 107 и 194).

45. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть высказанные точки зрения, заключавшиеся в том, что подпункты (d) и (e) противоречат цели разрабатываемого документа и поэтому не нужны (A/CN.9/901, пункты 46–50 и 76), и, в свете этого, что i) эти вопросы уже охвачены в рамках других оснований для отказа в приведении в исполнение в подпункте (c) и пункте 2 (a), и этот момент можно было бы прояснить в любых материалах, сопровождающих данный документ; ii) подпункты (d) и (e) потребуют от исполняющего органа учета соответствующих внутренних стандартов поведения посредника и согласительной процедуры и изучения нарушения или упущения, которые не всегда могут считаться в конкретной юрисдикционной системе; iii) включение нераскрытия посредником тех или иных обстоятельств в качестве возражения против приведения в исполнение противоречит подходу, принятому в Типовом законе о согласительной процедуре (см. пункт 52 Руководства по принятию и применению Типового закона о согласительной процедуре); iv) включение подпунктов (d) и (e) может снизить практическую ценность документа, поскольку это может привести к возникновению дополнительных споров; и v) посредники связаны этическими требованиями и профессиональными стандартами, и в подпунктах (d) и (e) нет необходимости.

46. Подпункты (d) и (e) отражают компромисс между высказанными точками зрения и редакционным предложением, которое Рабочая группа согласилась рассмотреть дополнительно (A/CN.9/901, пункты 52, 72, 79 и 81–88). Это предложение было подготовлено на том основании, что есть смысл сохранить подпункты (d) и (e), которые по существу являются продолжением подпункта (c). Они касаются ситуации, когда поведение посредника оказало воздействие на заключение сторонами соглашения, и это может привести к ничтожности мирового соглашения и утрате им своей силы. Было разъяснено, что подпункты (d) и (e) не повлияют на конфиденциальный характер согласительной процедуры и что от исполняющего органа, как правило, не требуется выяснять детали согласительной процедуры (A/CN.9/901, пункт 82). Было также разъяснено, что подпункты (d) и (e) устанавливают объективный порог, ограничивая основания теми случаями, когда нарушение или нераскрытие информации оказало воздействие на заключившие мировое соглашение стороны (A/CN.9/901, пункт 84).

47. Что касается подпункта (d), то Рабочая группа подчеркнула необходимость уточнить значение и охват понятия «стандарты, применимые» к посреднику и к согласительной процедуре (A/CN.9/901, пункты 87 и 88). Ввиду того что такие применимые стандарты могут со временем меняться, Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, чтобы уточнить, что применимые стандарты могут принимать различные формы, как, например, закон, регулирующий согласительную процедуру и кодексы поведения, в том числе и те, что разрабатываются профессиональными ассоциациями. Такие стандарты содержат различные элементы, такие как независимость, беспристрастность, конфиденциальность и справедливое обращение (см., например, статью 6 (3)

Типового закона ЮНСИТРАЛ о согласительной процедуре, пункт 55 Руководства по принятию и применению Типового закона ЮНСИТРАЛ о согласительной процедуре, статью 7 Согласительного регламента ЮНСИТРАЛ).

48. Подпункт (е) был сохранен наряду с подпунктом (d), поскольку он позволяет компетентному органу отказывать в приведении в исполнение даже в тех случаях, когда применимые стандарты не содержат требования о раскрытии информации (A/CN.9/901, пункты 78 и 85). Рабочая группа, возможно, пожелает подтвердить этот подход в свете вопросов, поднятых в связи с необходимостью сохранить подпункт (е) (A/CN.9/901, пункты 49, 73 и 76), и того факта, что он, по сути, включает в согласительную процедуру обязательство посредника в отношении раскрытия информации, которое в этом плане может быть более гибким.

- Пункт 2

49. Пункт 2 охватывает ситуации, когда компетентный орган будет рассматривать возражения по своей собственной инициативе, и отражает общее согласие, выраженное Рабочей группой (A/CN.9/896, пункты 110–112).

5. Взаимосвязь процесса приведения в исполнение с судебным или арбитражным разбирательством

50. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть следующую формулировку, касающуюся параллельных ходатайств или требований:

Проект положения 5 (Параллельные ходатайства или требования)

«Если в суд, третейский суд или любой другой компетентный орган было подано ходатайство или требование, касающееся мирового соглашения, которое может затронуть приведение в исполнение этого мирового соглашения, компетентный орган [законодательное положение: настоящего государства] [конвенция: Договаривающегося государства, в котором испрашивается приведение в исполнение мирового соглашения] может, если сочтет это уместным, отложить вынесение решения о приведении в исполнение мирового соглашения и может также по просьбе одной стороны обязать другую сторону представить надлежащее обеспечение».

Замечания по проекту положения 5

51. Проект положения 5 затрагивает вопрос о том, каким образом компетентный орган будет рассматривать ситуацию, когда ходатайство (или требование), которое может оказать воздействие на приведение в исполнение, было подано в суд, третейский суд или в любой другой орган. Рабочая группа в целом согласилась, что было бы уместно предоставить компетентному органу дискреционные полномочия приостанавливать процесс приведения в исполнение, если в суд, третейский суд или любой другой орган было подано ходатайство (или требование), касающееся мирового соглашения, которое может затронуть процесс приведения в исполнение (A/CN.9/896, пункты 122–125). Можно отметить, что проект положения 5 не затрагивает ходатайств, о которых говорится в проекте положения 3 (2).

6. Прочие вопросы

а) Положение о «более благоприятном законодательстве»

52. Рабочая группа рассмотрела положение, которое является зеркальным отражением статьи VII (1) Нью-Йоркской конвенции¹¹ и которое разрешает при-

¹¹ В статье VII Нью-Йоркской конвенции говорится, что «Постановления настоящей Конвенции не затрагивают действительности многосторонних или двусторонних соглашений в отношении признания и приведения в исполнение арбитражных решений, заключенных

менять в отношении приведения в исполнение более благоприятное национальное законодательство или международные договоры. Предложение о включении такого положения в этот документ в качестве отдельного положения получило общую поддержку, хотя и была высказана оговорка ([A/CN.9/896](#), пункты 154, 156 и 204; [A/CN.9/901](#), пункты 65, 66 и 71). Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть следующий проект формулировки: *«Настоящий [документ] не лишает какую-либо заинтересованную сторону любого права, которым она может воспользоваться мировым соглашением в том порядке и в тех пределах, которые допускаются законодательством или международными договорами Договаривающегося государства, в котором испрашивается использование такого мирового соглашения».*

53. Рабочая группа, возможно, пожелает подтвердить следующее: i) потребуются ли положение о более благоприятном законодательстве только в том случае, если документ будет разработан в форме конвенции (поскольку в соответствии с законодательным положением государства будут иметь возможность гибко подходить к этому вопросу благодаря расширению сферы охвата этого положения); и ii) может ли положение о более благоприятном законодательстве предоставлять государственным судам право применять конвенцию к мировым соглашениям, прямо исключенным из сферы действия конвенции.

b) Государства и другие публичные субъекты

54. Что касается мировых соглашений с участием государств и других публичных субъектов, то Рабочая группа подтвердила свое решение, согласно которому такие соглашения не должны автоматически исключаться из сферы применения документа (см. [A/CN.9/896](#), пункты 61 и 62) и этот вопрос может решаться с помощью заявлений, если документ будет разрабатываться в форме конвенции. Если же документ будет разрабатываться в форме дополнения к Типовому закону, то каждое государство будет само решать, насколько такие соглашения будут подпадать под действие законодательства, регулирующего принятие документа. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть следующую формулировку, касающуюся заявления о применении документа к мировым соглашениям, заключенным государствами и другими публичными субъектами, если документ будет разрабатываться в форме конвенции ([A/CN.9/862](#), пункт 62): *«Договаривающееся государство может заявить о том, что [вариант 1: оно применяет] [вариант 2: оно не применяет] настоящую Конвенцию к мировым соглашениям, стороной которых оно является или стороной которых являются любые правительственные учреждения или любое лицо, действующее от имени правительственного учреждения, только в тех случаях, которые указаны в заявлении».*

c) Заявление договаривающихся государств о применении Конвенции на основе соглашения сторон

55. В ходе проведенных ранее в Рабочей группе обсуждений было высказано предположение о том, что требование наличия согласия сторон мирового соглашения на применение этого документа необязательно является вопросом, который должен быть урегулирован в этом документе, и что этот вопрос может быть решен каждым государством при принятии или применении этого документа ([A/CN.9/896](#), пункты 130 и 196; [A/CN.9/901](#), пункты 39 и 40). Этот момент рассматривался в рамках вопроса 3 компромиссного предложения ([A/CN.9/901](#), пункт 52). Можно предусмотреть, что государства, которые желают включить такой механизм, могут сделать соответствующее заявление. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть следующую формулировку: *«Договаривающееся государство может заявить о том, что оно применяет*

Договаривающимися Государствами, и не лишают никакую заинтересованную сторону права воспользоваться любым арбитражным решением в том порядке и в тех пределах, которые допускаются законом или международными договорами страны, где испрашивается признание и приведение в исполнение такого арбитражного решения».

настоящую Конвенцию только в той степени, в какой стороны мирового соглашения согласились с применением Конвенции». Если же документ будет разрабатываться в форме дополнения к Типовому закону, то механизм, основанный на согласии, можно было бы включить в качестве варианта для государств при рассмотрении ими вопроса о принятии Типового закона ([A/CN.9/896](#), пункт 196, [A/CN.9/901](#), пункт 39).

56. Рабочая группа, возможно, пожелает дополнительно разъяснить, как будет действовать эта оговорка. Например, можно уточнить, может ли государство, которое не делает такой оговорки в момент присоединения к конвенции, автоматически применять конвенцию, даже если стороны мирового соглашения отказались от ее применения.

57. Рабочая группа, возможно, пожелает высказать мнение, что, как правило, государство заинтересовано в том, чтобы сделать такую оговорку в целях защиты интересов своих деловых кругов. Вполне вероятно, что приведения в исполнение мировых соглашений, затрагивающих коммерческие структуры в государстве А, будут добиваться в государстве А. Делая такую оговорку, государство А может защитить интересы этих коммерческих структур, в частности тех, которые не согласились на применение конвенции. Это может иметь эффект домино почти во всех государствах, делающих такую оговорку.
